

## EDITORIAL

The Centre de Sciences Humaines, the Ecole française d'Extrême-Orient and the French Institute of Pondicherry wish you a Very Happy New Year 2013.

## FOCUS

### IFP

#### ➤ **Signing of an Agreement of Academic Cooperation among the Pondicherry University, the University Michel de Montaigne –Bordeaux 3, France, and the French Institute of Pondicherry**

The Pondicherry University, the University Michel de Montaigne –Bordeaux 3, France, and the French Institute of Pondicherry (IFP), signed, on 26 October 2012, at the Pondicherry University, an Agreement of Academic Cooperation that will allow these three premier institutions in the field of higher education and research, to facilitate academic cooperation in the fields of Arts, Humanities, Languages and Human and Social Sciences. The Agreement also includes an MoU for the exchange of teachers and researchers between the three institutions, as well as students, for fixed time periods. The objective of this tripartite agreement is to foster the growing ties between France and India in an ever-increasing competitive academic landscape.

The Agreement was signed by the President of the Bordeaux 3 University, Mr. Patrice BRUN, the Registrar of the Pondicherry University, Shri S. LOGANATHAN, and the Director of the IFP, Dr. Pierre GRARD, in the presence of the Vice-Chancellor, Pondicherry University and Consul General of France in Pondicherry, Mr. Pierre FOURNIER.

#### ➤ **IFP's presence at the 11th Conference of Parties to the Convention on Biological Diversity Hyderabad – 8 to 19 October 2012**

The French Institute of Pondicherry attended the 11th Conference of the Parties to the Convention on Biological

Diversity (COP 11), which was held in Hyderabad from 8 to 19 October 2012.

During this event, in which nearly 5,000 delegates from around the world participated, the IFP organized poster sessions and had a display stand to present its activities and resources with regard to biodiversity.

The IFP has worked for more than 30 years on questions of knowledge and management of biodiversity, and is reputed in India for its work on the forests of the Western Ghats, one of the 16 mega-biodiversity hotspots. It is known notably for:

- Its vegetation maps made in the 1980s and 90s by Messrs. B.R Ramesh and D. De Franceschi;
- The distribution of trees endemic to the Western Ghats, the work done in the late 90s by F. Houllier and B.R. Ramesh as well as their ongoing modelling;
- Information technologies applied to botany with its flagship programmes on the computer-aided identification of species, carried out since the early 2000s by P. Grard and B.R. Ramesh.;
- Development of the Western Ghats Biodiversity Portal by B.R. Ramesh and D. Balasubramanian.

The activities during the Interactive Fair for Biodiversity were planned around the identification of herbarium samples with the aid of the new tools for identification and demonstration of the use of the web portal of the Western Ghats.

## RESEARCH

### CSH

#### ➤ **Project Dengue**

Vector-borne diseases cause a significant fraction of morbidity and mortality rates in the world. Dengue is one of these disease, whom virus is transmitted to human by Aedes Aegypti mosquito. Mainly presents in urban cities of tropical area, it has been recently observed to the European frontiers. Climate warming and adaptative mosquito behaviour seems to be key factors to explain this increase of the area extension.

Through the French National Research Agency and the Seventh Framework Program, a consortium of 14 academic institutions including CNRS, Pasteur Institut and Imperial College of Medicine was awarded two research program on dengue in two big tropical cities, Delhi (India) and Bangkok (Thailand).

The CSH is a partner of this consortium and will welcome 5 full time researchers and Ph.D. Geographers in the AEDESS project (Analyse de l'Emergence de la Dengue Et Simulation Spatiale) and of the DENFREE project (Dengue research Framework for Resisting Epidemics in Europe) will study the spatio-temporal diffusion of dengue in these two cities based on surveillance datas and epidemiological surveys. The team will also develop agent-based models of both human behaviours and mosquito dynamics in order to test scenarios of dengue control. Retrospective studies will serve to validate these models.

**Contacts: Eric Daudé and Olivier Telle, CSH-Delhi**  
[eric.daude@univ-rouen.fr](mailto:eric.daude@univ-rouen.fr)  
[telle.olivier@gmail.com](mailto:telle.olivier@gmail.com)

## EFEQ

### ➤ **Gāruḍa Medicine in the Tantra texts of Kerala**

Kerala, which lies at the tip of the Indian sub-continent, has a long tradition of enlightened scholarship and has made important contributions to both religion and science. The textual corpus of Kerala consists not only of literature on poetry, drama, religion and philosophy but also a vast collection of writings on technical subjects

such as astronomy, medicine etc. along with an important collection of tantra texts.

Most of the tantra texts produced in Kerala are confined to temple worship and religious rites. However some of these texts also deal with topics other than rituals, such as architecture, iconography, toxicology (curing snakebite and related matters), treatment for insane, treatment for different kinds of fevers, treatment for children's diseases, infertility etc.

Texts that extensively discuss snakebite cures and related matters belong to the Gāruḍa group of tantra texts. This class of scriptures was known to date back as early as the sixth century AD, and by the end of the tenth century, twenty-eight Gāruḍatantras were canonized as the Eastern Stream of Śaiva Revelation.

The tantra texts of Kerala that contain Gāruḍatantra materials usually discuss about the curing of snakebites (which could be called as 'Gāruḍa Medicine') and topics related to it, such as treatment with the help of Mantras, treatment with medicine, the qualifications of a practitioner, sending a snake for the destruction of enemies, recalling a snake to withdraw its own poison etc. These texts do not exclusively discuss Gāruḍatantra-related material but also discuss other treatments, such as treatment for different kinds of fevers, treatment for children's diseases, infertility etc. Īśānagurudevapaddhati of Īśānagurudeva, Tantrasārasaṅgraha of Nārāyaṇa, Prayogasāra of Govinda are some of the tantra texts of Kerala that include these topics.

Among the above mentioned texts, a critical edition of the Prayogasāra of Govinda, along with its commentary Sarvāṅgasundaṛī, is being prepared in collaboration with Professor N. V. P. Unithiri, Retd. Head of the Department of Sanskrit, University of Calicut, Kerala. This text contains two parts dealing with rituals (tantrabhāga) and treatments (auśadhabhāga). While the first part deals with rituals related to different deities, the second part deals with topics such as treatment for poisoning, cures for different types of disease, yoga, treatment for infertility, methods of protecting the fetus, methods of protecting a child from evil spirits, treatment for the insane, treatment of different types of poison, treatment of different types of fever etc. Little information about Govinda, the author of Prayogasāra, is available. There is a commentary named Sarvāṅgasundaṛī on the Prayogasāra by Vāsudeva, who has also commented on the Tantrasārasaṅgraha, another ritual manual of Kerala, similar in nature to the Prayogasāra. There are more than fifteen manuscripts of this text and nearly eight manuscripts of the commentary for which collation work has just begun.

**Contact: Dr. S.A.S. Sarma (EFEQ)**  
[sassarma@gmail.com](mailto:sassarma@gmail.com)

## EVENTS

**SEMINARS / WORKSHOPS /  
ROUND TABLES / LECTURES**

### CSH

#### ➤ **JNU Village Conference Brief**

The CSH supported the international conference on 'Understanding

Change in Rural India: Perspectives from Longitudinal Village Studies' organized on 19-20 December 2012 by the Centre for Informal Sector and Labour Studies (CILS) at the School of Social Sciences of the Jawaharlal Nehru University (JNU). Over the two days of the conference, the researchers who were representative of different methodological and ideological schools; presented on aspects of social and economic developments from their long term village level studies spanning different regions of India. The presentations and the subsequent discussions brought out a broad range of theoretical, methodological, and ethical issues central to village level studies in India. This two days were divided into sessions following different topics: Perspectives on Village studies, Changing Structure of Villages : Economy, Polity and Society, Researching Social Change: Methods and Results, Income dynamics and Urban-Rural Interlinkages, International Perspectives on Village studies, Dynamics of Agrarian Change, Transformation of Labour markets. Prof. Himanshu (JNU and CSH) spoke about village studies in Palanpur.

<http://www.jnu.ac.in/Events/CILS.pdf>

➤ Panel Discussion organized by CSH during the 8th Annual Conference on Economic Growth and Development of the Indian Statistical Institute, 17 November 2012, New Delhi.

[http://www.isid.ac.in/~pu/dec\\_12\\_conf.html](http://www.isid.ac.in/~pu/dec_12_conf.html)

➤ CSH-CPR Urban Workshop Series, *Comparing Governance Modes in Large Metropolis* by Patrick Le Galès, 30 October 2012.

<http://www.cprindia.org/CPR-CSH-Workshop>

➤ CSH-CPR Urban Workshop Series, *Growth and Citizenship in Indian Cities: A Comparative Perspective* by Patrick Heller, 27 November 2012.

<http://www.cprindia.org/CPR-CSH-Workshop>

➤ CSH-CPR Urban Workshop Series, *Urban Policies and the Right to the City in India* by Véronique Dupont, Stéphanie Tawa Lama-Rewal and Marie - Hélène Zérah, 18 December 2012

<http://www.cprindia.org/CPR-CSH-Workshop>

➤ Internal seminar in CSH, *Forced migration (of Coptes in Egypt and southern sudanese refugees)* by Fabienne Le Houérou, 8 October 2012.

<http://www.imagmundi.com/indexImagmundi.php>

➤ Internal seminar in CSH, *Sciences sociales, participation et "démocratie expérimentale"* by Loic Blondiaux, 7 December 2012.

**Contact:** [loic.blondiaux@free.fr](mailto:loic.blondiaux@free.fr)

➤ Exhibition, *On the Paths of Motherhood* by Clemence Julien, 17 September 2012, Alliance Française de Jaipur.

<http://afmagazine.in/home/on-the-paths-of-motherhood/>

## EFEO/IFP

ANR Workshop: As part of the ANR program "Panini et les Paninéens aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles" [Panini and his followers in the 16th and 17th centuries], a workshop was held in Pondicherry from 22 to 27 October at the EFEO and the French Institute of Pondicherry on the topic "Pre-Prakriya-grantha Prakriya: le système de dérivation des mots avant

les Prakriya-grantha". [Pre-Prakriya-grantha Prakriya: the system of word derivation before the Prakriya-grantha works].

## EFEO

➤ Lecture by Alexis Avdeeff on "UNVEILING DESTINY: Soothsaying, speech and practice of secrecy among the Valluvar astrologers of Tamil Nadu" (6 June 2012)

[http://www.efeo.fr/blogs\\_post.php?bid=14&nid=730&l=EN](http://www.efeo.fr/blogs_post.php?bid=14&nid=730&l=EN)

**Contact:** [alexis.avdeeff@gmail.com](mailto:alexis.avdeeff@gmail.com)

➤ Twin lectures by Eva Wilden (EFEO-Pondicherry Centre) and Jean-Luc Chevillard (CNRS) entitled respectively "A preliminary survey of the musical and metrical colophons in the /Nālāyira Tivya Prapantam/ Palm-leaf Manuscripts from the EFEO collection" and "A preliminary survey of the musical and metrical colophons in the /Nālāyira Tivya Prapantam/ Palm-leaf Manuscripts from the EFEO collection" at the Roja Muthiah Research Library in Chennai (21 July 2012)

[http://www.efeo.fr/blogs\\_post.php?bid=14&nid=728&l=EN&y=2012](http://www.efeo.fr/blogs_post.php?bid=14&nid=728&l=EN&y=2012)

**Contact:** [wilden.eva@gmail.com](mailto:wilden.eva@gmail.com) and [jeanluc.chevillard@gmail.com](mailto:jeanluc.chevillard@gmail.com)

➤ The 10th Classical Tamil Summer Seminar took place from 6 to 31 August 2012 at the Pondicherry Center

[http://www.efeo.fr/CTSS\\_2012](http://www.efeo.fr/CTSS_2012)

**Contact:** [wilden.eva@gmail.com](mailto:wilden.eva@gmail.com)

➤ Lecture by Dr. Cristina Muru (University of Tuscia, Viterbo, Italy) on "Christian Concepts and Hindu Culture in Missionary Translations" (9 August 2012)

[http://www.efeo.fr/blogs\\_post.php?bid=14&nid=746&l=EN&y=2012](http://www.efeo.fr/blogs_post.php?bid=14&nid=746&l=EN&y=2012)

**Contact:** [cristinamuru78@hotmail.com](mailto:cristinamuru78@hotmail.com)

➤ Lecture Suganya Anandakichenin (doctoral student of the EPHE) on Tirumāḷicai Ālvār (14 August 2012)

[http://www.efeo.fr/blogs\\_post.php?bid=14&nid=738&l=EN&y=2012](http://www.efeo.fr/blogs_post.php?bid=14&nid=738&l=EN&y=2012)

**Contact:** [suganya.anandakichenin@gmail.com](mailto:suganya.anandakichenin@gmail.com)

➤ Lecture by Dr. Csaba Dezső (Eötvös Loránd University, Budapest, ECAF Member) on “Sanskrit and Prakrit Versions of the Br̥hatkathā” (17 August 2012)

[http://www.efeo.fr/blogs\\_post.php?bid=14&nid=740&l=EN&y=2012](http://www.efeo.fr/blogs_post.php?bid=14&nid=740&l=EN&y=2012)

**Contact:** [csaba.dezso@gmail.com](mailto:csaba.dezso@gmail.com)

➤ Lecture by Dr. Krishnaswamy Nachimuthu (Professor of Tamil & Former Chairperson, Centre of Indian Languages, Jawaharlal Nehru University, Delhi) on “Towards a Critical Edition of Viracoziyam” (21 August 2012)

[http://www.efeo.fr/blogs\\_post.php?bid=14&nid=748&l=EN&y=2012](http://www.efeo.fr/blogs_post.php?bid=14&nid=748&l=EN&y=2012)

**Contact:** [tamizhkina@gmail.com](mailto:tamizhkina@gmail.com)

➤ Lecture by Dr. G. Vijayavenugopal (EFEO Centre of Pondicherry) on “Perunkātai as source material” (28 August 2012)

[http://www.efeo.fr/blogs\\_post.php?bid=14&nid=742&l=EN&y=2012](http://www.efeo.fr/blogs_post.php?bid=14&nid=742&l=EN&y=2012)

**Contact:** [gvgg@efeo-pondicherry.org](mailto:gvgg@efeo-pondicherry.org)

➤ Lecture by S.A.S Sarma (EFEO Pondicherry) in Trondheim University, Norway on “Installation of new idols in the place of damaged ones: with special reference to the early Śaiva literature and the ritual literature of Kerala” (19 to 21 October 2012)

[http://www.efeo.fr/blogs\\_post.php?bid=14&nid=861&l=EN&y=2012](http://www.efeo.fr/blogs_post.php?bid=14&nid=861&l=EN&y=2012)

**Contact:** [sassarma@gmail.com](mailto:sassarma@gmail.com)

➤ Lecture by Christèle Barois (doctoral student of the École pratique des hautes études) on « The Vāyavyāsaṃhitā: results and perspectives » (4 December 2012)

[http://www.efeo.fr/blogs\\_post.php?bid=14&nid=877&l=EN&y=2012](http://www.efeo.fr/blogs_post.php?bid=14&nid=877&l=EN&y=2012)

**Contact:** [christellebarois@wanadoo.fr](mailto:christellebarois@wanadoo.fr)

➤ Lecture by Ariane de Saxcé (Doctoral student of Paris-Sorbonne) on “Networks and quantification of trade in the Indian Ocean (3rd BC - 7th AD): methodology and problematic” (6 December 2012)

[http://www.efeo.fr/blogs\\_post.php?bid=14&nid=859&l=EN&y=2012](http://www.efeo.fr/blogs_post.php?bid=14&nid=859&l=EN&y=2012)

**Contact:** [adesaxce@yahoo.fr](mailto:adesaxce@yahoo.fr)

➤ Lecture by Marco Franceschini (University of Bologna, Italy) on “The making of a study on Grantha script in manuscripts” (14 December 2012)

<http://www.efeo.fr/blogs.php?bid=14&l=EN>

**Contact:** [franceschini.marco@fastwebnet.it](mailto:franceschini.marco@fastwebnet.it)

➤ Lecture by Natasja Bosma (University of Groningen) on “Dakṣiṇa Kosala: a rich Centre of Early Śaivism” (20th December 2012)

<http://www.efeo.fr/blogs.php?bid=14&l=EN>

**Contact:** [n.bosma@rug.nl](mailto:n.bosma@rug.nl)

## IFP

➤ National seminar on [Research in Tamil Studies: A Platform for Dialogue](#) held at the IFP on 24-25 September 2012

Tamil studies as a field of study has emerged to imbibe concerns of various disciplines including history, archaeology, anthropology and folklore, to mention a few. Such multifaceted concerns are reflected in the research programs of different universities in the state of Tamil Nadu.

However, they tend to exist as islands with hardly any dialogue between the doctoral scholars and among the various academic departments. Initiatives to encourage dialogue and interaction at all levels are important to prevent stagnation in research. It is important for doctoral scholars to share their concerns, problems and methods in order to enrich the field of Tamil studies. In 2009 August, the University of California at Berkeley and the French Institute of Pondicherry had together initiated such a platform when a few scholars from Tamil Nadu, Pondicherry and Berkeley had come together for two days. Given the positive impact of such a platform, another such platform was organized for doctoral scholars to come together in collaboration with University of California at Davis.

➤ National seminar on [Interdisciplinary approach to tolkappiyam](#) held at the Tagore Arts College, Pondicherry on 31 January and 1 February 2013.

## Lectures

➤ [Small Towns growth in India. Three case studies in Tamil Nadu](#)

➤ [Pollen types Vs Plant taxa a diagnostic pollen key to the pollen types of Eastern Ghats, India](#)

➤ [Along the Brahmaputra-Hydrological risk and local livelihoods \(Assam-North-east-India\)](#)

➤ [Towards an informative Ecology? The place of information in Ecology and in the framework of grammatical formalizations](#)

➤ [Sanitation at the interface of environmental and social order: The example of northern Puducherry area](#)

➤ [Urbanisation and emerging diseases: a perspective from Delhi](#)



- Urban History of Tamil Nadu in the 19th Century
- A new class of models of landscape changes for non-continuous landscapes and their underlying discrete dynamics
- Can we measure rainfall by using the sound it makes?
- Tree species diversity of logged and unlogged compartments of lowland dipterocarp forest in the central Western Ghats
- Territory understanding and landscape dynamics at the village scale around the Kaziranga National Park, Assam (India)
- Rethinking the modelling of the landscape-population relationship
- Unveiling Destiny: Soothsaying speech and practice of secrecy among the Valluvar astrologers of Tamil Nadu
- The UID and Social Welfare Schemes

## Training

Mr. Gary BURKHART, Professor at Marseille School of Medicine, France, provided training on “*Scientific communication in English*” to the staff of the IFP and other partner institutions, from 17 to 21 December 2012, and on 7 January 2013.

## WELCOME

### ...at the CSH

**Jules NAUDET**, sociologist, post-doctoral student in EHESS (Centre Maurice Halbwachs) joined the CSH on January 2012 as new Coordinator of the research division

: Regional dynamics in South Asia and international relations. His current research programs are focused on social mobilities, representation of poverty by upper classes.

**Tarangini SRIRAMAN**, joined the CSH as post-doctoral student. Her postdoctoral project is termed “The King’s Gift: Enumerating the Urban Poor in Delhi”. This project is an attempt to see how encounters of marginal residents with identification documents help shape their relationships with the city.

### ...at the EFEO

**Andrey KLEBANOV**, University of Hamburg, and member of ECAF, has received a scholarship from the Centre for the Study of Manuscript Cultures to spend eight months at the Pondicherry EFEO Centre where he will continue his study of “The commentaries on *kāvya*: texts composed while copying - a critical study of the manuscripts of selected commentaries on the *Kirātārjunīya*, an epic poem in Sanskrit,” under the direction of S.L.P. Anjaneya Sarma.

### ...at the IFP

**Ashwin shreshta MARELLA**, studying Master of Automotive Engineering at RWTH Aachen University, Germany, joined the Ecology Department from 1 November 2012 to 31 March 2013, to work on *Catastrophic Shifts in Ecosystems / Chaos, Mathematical Theory Modelling*, under the supervision of Dr. Cédric GAUCHEREL.

**Nithya JOSEPH**, joined the Social Sciences Department from November 2012 to September 2013, to do library research on *The Politics of Production*

*and Reproduction in the Karnataka Silk Economy* in the framework of the IOW Bonded Labour Project, and under the supervision of Dr. Isabelle GUERIN.

**Neha PANDEY**, Masters in Environment Management from GGSIP University, Delhi, joined the Ecology Department from 8 October 2012 to 31 August 2013, as a trainee, to work on *Characterization of Haitian Watersheds*, under the supervision of Dr. Cédric GAUCHEREL.

**Vanitha BRUNO**, M.A French, joined the Institute on 3 October 2012, as an Administrative Secretary working at the Secretariat General under the supervision of Ms. Eve HERMANN.

**Sugandha JAIN**, MSc. Social Anthropology and M.A. Economics, joined the Social Sciences Department from 24 September 2012 to 21 December 2013, to work on *Small-towns typology* in the framework of the SUBURBIN project and under the supervision of Dr. Eric DENIS.

**Roshan D. PURANIK**, Masters in Wildlife Management from Kuvempu University joined the Ecology Department from 17 September 2012 to 31 March 2013, as a trainee, to work on *Population dynamics of one herbivore in Kaziranga National Park, Assam*, under the supervision of Dr. Cédric GAUCHEREL.

**Annabara SHANTHALINGAM**, 3rd year student at Sciences Po, Paris, joined the Social Sciences Department from September to February 2012, as a trainee, to work in the framework of the SUBURBIN project.

**Guillaum TZELEPOGLOU**, Master 1 student at the Ecole Supérieure de Commerce de Toulouse, France,

joined the Institute from 1 August 2012 to 31 January 2013, as a trainee, to help in *identifying Indian Institutions having an interest in terms of cooperation for the Agreenium consortium*, under the supervision of Dr. Pierre GRARD.

**Dr. Kamala MARIUS**, PhD, HDR (Habilitation à diriger des recherches i.e. “accreditation to supervise research”), Associate Professor in Geography at the University of Bordeaux 3, France, has been delegated by her University to pursue research at the French Institute of Pondicherry (IFP) for a year, from July 2012.

## GOODBYE

### ...at the CSH

**Ashokankur DATTA**, post doc fellow in Economics at CSH since November 2011, has joined Shiv Nader University from 1 November 2012 as Assistant Professor, and will remain associated with CSH for several projects.

### ...at the IFP

**Dr. Vincent BONHOMME**, PhD, who had joined the Ecology Department of the IFP on 4 February 2011, as a post-doctorate, to work on “*Landscape modeling*” as well as “*Pollen morphometrics*” under the supervision of Dr. Cédric GAUCHEREL, left in December 2012.

### ...at the EFEO

**Tariq JAZEEL**, Senior Lecturer in Geography at the University of Sheffield, UK, visited the Pondicherry Centre of the EFEO during August 2012. Funded by a European Consortium for Asian Field Study (ECAAF) Fellowship, he conducted

research on Architectural Modernism and Architectural heritage in Pondicherry and around. This project builds on his previous research on Sri Lankan tropical modern architecture (a list of published work can be found [http://www.sheffield.ac.uk/geography/research/pubs/jazeel\\_tariq](http://www.sheffield.ac.uk/geography/research/pubs/jazeel_tariq)), and aims to look at the regional (dis)connections between architectural modernism and heritage approaches.

**Charlotte SCHMID**, EFEO Paris, stayed for a month at the Pondicherry Centre of the EFEO to continue her research on Chola temples.

**Ariane DE SAXCÉ**, a doctoral student from Paris-Sorbonne University, visited the EFEO Centre in Pondicherry from November to December 2012 on a scholarship of the EFEO as part of her doctoral studies. She is working on maritime exchanges and cultural transfers between the Mediterranean world and South Asia under the guidance of Osmund Bopearachchi and K. Rajan (Pondicherry University).

**Christèle BAROIS**, a doctoral student at the École Pratique des Hautes Études, visited the EFEO Centre in Pondicherry from November to December 2012 on a scholarship from the EFEO to further her study of the transmission and ritual installation of the manuscript in the Śaivasiddhānta tradition.

**Marco FRANCESCHINI**, University of Bologna, was at the Pondicherry Centre for three months (September 25 to December 24) to continue his research on the forms of Grantha script used in South Indian Sanskrit manuscripts.

**Julie GANDINI**, studying at the École du Louvre, arrived on 30 September 2012 at the EFEO Centre in Pondicherry for a stay of four months. She has completed the work of cataloguing the collection of art objects exhibited at the Centre.

## MILESTONES

### IFP

➤ **Prof. François GROS, to be awarded the Kural Peedam Award for Classical Tamil studies**

In recognition of his eminent scholarly works on Classical Tamil language, Prof François GROS, who was a Director of Studies in South Indian Philology and History at the Ecole Pratique des Hautes Etudes (EPHE), Professor-researcher at the French Institute of Pondicherry (IFP) collaborating with many programs in the Indology Department, and Director of the French School for Asian Studies (EFEO) from 1977 to 1989, was selected to receive the Kural Peedam Award (Foreigner Award) for the year 2008-2009.

## PUBLICATIONS

### BOOKS

#### CSH

LARDINOIS R., (2012), “Scholars and Prophets, Sociology of India from France 19th – 20th centuries”, Social Sciences Press, New Delhi, 564 pp.

NAUDET J., (2012), “Entrer dans l’élite: Parcours de réussite en France, aux Etats-Unis et en Inde”, PUF, Paris, 328 pp.

#### IFP/EFEO

**Bibliotheca Malabarica: Bartholomäus Ziegenbalg’s Tamil Library.**

*An annotated edition and translation by Will Sweetman with R. Ilakkuvan, Collection Indologie n° 119, IFP/EFEO, 2012, 153 p.*

Language: English. 350 Rs (17 €). ISBN (IFP): 978-81-8470-192-0. ISBN (EFEO): 978-2-85539-127-4.



The *Bibliotheca Malabarica* is an annotated catalogue of Tamil manuscripts collected by the missionary Bartholomäus Ziegenbalg

during his first two years in India (1706–1708). The third section of this catalogue, consisting of 119 entries covering works of Hindu and Jaina provenance, provides a fascinating insight into Tamil literary works in wide circulation on the eve of colonialism. The introduction assesses the character of Ziegenbalg's library in the context of the sources from which he obtained manuscripts. Will Sweetman's translation is then augmented by annotations which identify the works and comment on Ziegenbalg's view of them. It identifies for the first time one text — the *Tirikāla cakkaram* — which was formative for Ziegenbalg's view of Hinduism from his earliest letters from India to his *magnum opus*, the *Genealogia der malabarischen Götter* (1713). A concluding chapter considers other Tamil works mentioned in Ziegenbalg's writings after 1708.

**Keywords:** Tamil literature, manuscript culture, Orientalism, mission history

## IFP

### Indology

GANESAN T. (ed.). 2012. *Pranava vidya parimalam enuum Onkara vilakkm*, 21, Teivaccekkilar Caivaciddantap Patacalai, Tancai, xiii, 222, OSCL, RA2012 PAT212

## Social Science

ATTEWELL G. and JAUZELON C., 2012. *Asset planning for environmental health in the communities of Avvai Nagar and Udayar Thoppu, Puducherry, India*, USR 3330 "Savoirs et Mondes Indiens" Working papers series no. 5, Institut Français de Pondichéry/Centre de Sciences Humaines, 49 p.

## CHAPTERS IN BOOKS

## IFP

### Indology

SUBBARAYALU Y., 2012. *Conception and understanding of some technical terms in Tamil inscriptions*, In: Appasamy Murugaiyan (ed.). *New dimensions in Tamil Epigraphy. Edited with an introduction by Appasamy Murugaiyan.*, Cre-A, Chennai, pp. 35-46.

### Social Sciences

DENIS É., 2012. *Demographic Surprises Foreshadow Change in Neoliberal Egypt*, In: Sowers J. and Toensing C. (eds), *The Journey to Tahrir: Revolution, Protest, and Social Change in Egypt*, Verso, an Imprint of New Left Books, London & Brooklyn, pp. 235-241.

GUERIN I., MARC ROESCH., VENKATASUBRAMANIAN G. and MARIAM S., 2012. *Las microfinanzas y la dinámica de la vulnerabilidad financiera. Lecciones de las áreas rurales del sur de la India*, In: VILLAREAL M. and LOURDES A. (eds), *Las microfinanzas en los intersticios del desarrollo: Cálculos, normatividades y malabarismos*, CIESAS, UPN, FOJAL, SEPROE, Guadalajara, México, p. 69 – 93.

HEADLEY Z.E., 2012. *Of Dangerous Guardians and Contested Hierarchies: An Ethnographic Reading of a South Indian Copperplate*, In: Murugaiyan A. (ed.). *New Dimensions in Tamil Epigraphy: A Multi Disciplinary Approach*, Cre-A Publishers, Chennai, p. 253-281.

## Centre for Documentary Resources (CDR)

NARENTHIRAN R. and SARAVANAN G., 2012. *Collection Development, Information Seeking Behaviour of Tamil Readers of the French Institute of Pondicherry: a study*, Oh Dong-Geun (Editor-in-Chief) and Ramesh Babu B.... [et al.]. (eds), *Proceedings of the International Conference on Collection Development in the Digital Environment* Chennai, Madras University Library, University of Madras, p. 561-568.

SARAVANAN G. and PRASAD S., 2012. *Scientometric Portrait of G. Thanikaimoni: A Palynologist of High Repute*, Sadasivamurthy P., Shivalingaiah D., Sangam S.L., Sampath Kumar B.T. and Keshava (eds), *National Conference on Scientometrics : conference proceedings*, Tumkur University, Tumkur, Dept. of Studies and Research in Library and Information Science, Tumkur University in Association with Institute of Scientometrics, p. 279-291.

## EFEO

ANJANEYA SARMA, S.L.P., 2012. *Kriyaasamabhihaare loT... Samucchaye.. itis uutraarthaparishiilanam*, In: *Vidvatpratibha SRImahaagaNapativakyarthavidvatsabhaa 2011*, Sree Sree Jagadgurusankaracharya Mahasansthanam Dakshinanmaya Srisaradapeetham, Sringeri, pp. 133-146.



ANJANEYA SARMA, S.L.P., 2012. *Taalapatresu Neranau Suutresuvicara*, In : Prof. Sripada Subrahmanyam (ed.), *Abstracts of Papers of National Seminar on Unpublished Manuscripts on Grammar (18-10-2012 to 20-10-2012)*, Andhrapradesh Government Oriental Manuscripts Library and Research Centre, Hyderabad, pp. 43-54.

GILLET V., 2013. *Pallavas and Buddhism: interactions and influences*, In: D. Dayalan (ed.), *Sivasri. Perspectives in Indian Archaeology, Art and Culture (Birth Centenary Volume of Padma Bhushan Dr. C. Sivaramamurti and Padma Bhushan Shri K.R. Srinivasan)*, Agam Prakashan, New Delhi, pp. 105-136.

## ARTICLES IN REFEREED JOURNALS

### IFP

### Indology

GANESAN T., 2012. Concept of Sakti in Saivasiddhanta, *Journal of Sanskrit Academy*, 21:103-112.

### Ecology

BOURGEON G., NAIR K. M., RAMESH B. R. and LO SEEN D., 2012. Consequences of underestimating ancient deforestation in South India for global assessments of climatic change, *Current Science*, 102(12): 1699-1703.

DRAY S., PÉLISSIER R., COUTERON P., FORTIN M.-J., LEGENDRE P., PERES-NETO R., BELLIER E., BIVAND R., BLANCHET F.G., DE CÁCERES M., DUFOUR A.-B., HEEGAARD E., JOMBART T., MUNOZ F., OKSANEN J.,

THIOLOUSE J. and WAGNER H.H., 2012. Community ecology in the age of multivariate multiscale spatial analysis, *Ecological Monographs*, 82(3): 257-275.

STEPHEN A., 2012. Natural disasters in India with special reference to Tamil Nadu, *Journal of Academia and Industrial Research*, 1(2): 59-67.

STEPHEN A., REDDY C.D. and CHRISTOPHER P.J., 2012. Effect of Pre-sowing treatments on Seed Germination of *Syzgium cumini* (L.) Skeels, *Advances in Plant Science*, 25(1): 297-299.

STEPHEN A., ANUPAMA K., ARAVAJI S. and LIVINGSTONE C., 2012. Leaf classes, foliar phenology and life forms of selected woody species from the tropical forests of central and southern Eastern Ghats, India, *Check List*, 8(6): 1248-1266.

### Social Sciences

DENIS É., MUKHOPADHYAY P. and ZERAH M.-H., 2012. Subaltern Urbanisation in India, *Economic & Political Weekly*, XLVII(30): 52-62.

ENJOLRAS G. and KAST R., 2012. Combining participating insurance and financial policies: A new risk management instrument against natural disasters in agriculture, *Agricultural Finance Review*, 72(1): 156-178.

GUERIN I., ROESCH M., MICHIELS S. and VENKATASUBRAMANIAN G., 2012. Dettes, protections et solidarités en Inde du Sud, *Economies et Sociétés (Série 'Développement, croissance et progrès')*, 46(2): 385-412.

GUERIN I., D'ESPALLIER B. and VENKATASUBRAMANIAN G., 2012. Debt in Rural South India: Fragmentation, Social Regulation and Discrimination, *Journal of Development Studies*, DOI:10.1080/00220388.2012.720365.

KAST R., LAPIED A. and TOQUE-BEUF P., 2012. Updating Choquet capacities: a general framework, *Economics Bulletin*, 32(2): 1495-1503.

SEBASTIA B., 2011. Revaloriser les millets en Inde : les produits biologiques et écologiques au bénéfice de l'environnement et de la santé, *Food & History*, 9(2): 239-260.

PFEFFER K., BAUD I., DENIS É., SCOTT D. and SYDENSTICKER-NETO J., 2012. Participatory Spatial Knowledge Management Tools, *Information, Communication & Society*, 1-28.

### LIAG

ALLOUIS T., DURRIEU S., VEGA C. and COUTERON P., 2012. Stem Volume and Above-Ground Biomass Estimation of Individual Pine Trees From LiDAR Data: Contribution of Full-Waveform Signals, *IEEE Journal of Selected Topics in Applied Earth Observations and Remote Sensing*, 99: 1-11.

MUTHUSANKAR G., LAKSHUMANAN C., PRADEEP-KISHORE V., ES-WARAMOORTHY S. and JONATHAN M.P., 2012. Classifying inundation limits in SE coast of India: application of GIS, *Natural Hazards*, (DOI: 10.1007/s11069-012-0427-7).

LAKSHUMANAN C., PRADEEP KISHORE V., VIVEGANANDAN S., KRISHNAKUMAR P. and MUTHUSANKAR G., 2012. Landuse / Land cover dynamics study in Nilgiris district part of Western Ghats, Tamilnadu, *International Journal of Geomatics and Geosciences*, 2(3): 921- 932.

### Centre for Documentary Resources (CDR)

SARAVANAN G., RAMANUJAM K. and NARENTHIRAN R., 2012. User Satisfaction in the French Institute



of Pondicherry : a case study, *SALIS Journal of Information Management and Technology*, 3(1): 44-52.

**EFEO**

SATHYANARAYANAN R., 2012. Types of Nirmalya, Visvabharati II, *Journal of the Department of Pondicherry*, Pondicherry University, 247-269.

**OTHER PUBLICATIONS**

**CSH**

ROHILLA S., (2012), "Water, City and Urban Planning : assessing the role of groundwater in urban development planning in Delhi.", CSH Occasional Paper N°31, New Delhi, 124 pp.

**IFP**

**Ecology**

Conference abstract: Alappat, L., Frechen, M., Sree Kumar, S., Prasad, S., Tsukamoto, S., Gopakumar, S.,

Anupama, K. (2012). Evidences of Holocene transgression from the chronology of wetland sediments of Central Kerala, south west coast of India. In: 3rd Asia-Pacific Conference on Luminescence and Electron Spin Resonance Dating including non-dating applications (abstracts). *Advances in ESR Applications*, Vol.29: 14.

Poster Presentation at EUROSOIL 2012: Jean-Dominique Meunier, Catherine Keller, Flore Guntzer, Jean Riotte, Jean-Jacques Braun, & Anupama K. 2012 Critical examination of the wet alkaline procedure used to quantify the amorphous silica fraction (ASi) in soils and continental waters.



← Centre de Sciences Humaines, New Delhi



Pondicherry Centre of the Ecole française d'extrême-Orient →



← French Institute of Pondicherry

## INSTITUTES

## CENTRE DE SCIENCES HUMAINES

2 Aurangzeb Road  
New Delhi 110 011  
Tel: (91) 11 3041 00 70  
Fax: (011) 11 3041 00 79  
[info@csh-delhi.com](mailto:info@csh-delhi.com)  
<http://www.csh-delhi.com>

+ (from France): CSH abs.  
Valise Diplomatique pour  
L'Ambassade de France en  
Inde, 13 rue Louveau  
92438 Chatillon Cedex

**Director**

Dr. Basudeb CHAUDHURI  
[basudeb.chaudhuri@csh-delhi.com](mailto:basudeb.chaudhuri@csh-delhi.com)

**Administration**

Annick RAVET  
*financial officer*  
[annick.ravet@csh-delhi.com](mailto:annick.ravet@csh-delhi.com)

Lorraine HOHLER  
*scientific secretary*  
[lorraine.hohler@csh-delhi.com](mailto:lorraine.hohler@csh-delhi.com)

**Research Divisions**

Dr. Ingrid THERWATH  
*head, international relations division*  
[ingrid.therwath@csh-delhi.com](mailto:ingrid.therwath@csh-delhi.com)

Dr. Roland LARDINOIS  
*head, politics & society division*  
[roland.lardinois@gmail.com](mailto:roland.lardinois@gmail.com)

Dr. Marie-Hélène ZERAH  
*head, urban dynamics division*  
[zerah@ird.fr](mailto:zerah@ird.fr)

## ÉCOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME ORIENT

Director: Prof. Franciscus VERELLEN  
Secretary General: Valérie LIGER-BELAIR  
(EFEQ, 22 avenue du Pdt. Wilson, F-75116)

**The Pondicherry Centre**

16 & 19 Dumas Street  
Pondicherry 605 001  
Tel: (91) 413 233 2504 / 233 4539 / 222 5689  
Fax: (91) 413 233 0886 / 233 5538  
[administration@efeo-pondicherry.org](mailto:administration@efeo-pondicherry.org)  
<http://www.efeo.fr>

**The Pune Antenna**

C/o Deccan College  
Yerawada, Pune 6

**Pondicherry Head**

Dr. Valérie GILLET  
*South Indian History and Iconography*  
[valerie.gillet@efeo.net](mailto:valerie.gillet@efeo.net)

**Administration**

Prerana Sathi PATEL  
*executive assistant*  
[preranapatel@efeo-pondicherry.org](mailto:preranapatel@efeo-pondicherry.org)

For further details, please visit our website:  
<http://www.efeo.fr/recherche/indologie.shtml>

## INSTITUT FRANÇAIS DE PONDICHÉRY

11 Saint Louis Street

PB 33, Pondicherry 605001  
Tel: (91) 413 2334168  
Fax: (91) 413 2339534  
<http://www.ifpindia.org>

**Director**

Dr. Pierre GRARD  
[ifpdir@ifpindia.org](mailto:ifpdir@ifpindia.org)

**Administration**

Eve HERMANN  
*secretary general*  
[secretarygeneral@ifpindia.org](mailto:secretarygeneral@ifpindia.org)  
Anand PAKIAM  
*communications in-charge*  
[ifpcom@ifpindia.org](mailto:ifpcom@ifpindia.org)

**Scientific Departments**

Prof. Yellava SUBBARAYALU  
*head, dept of indology*  
[ysray@ifpindia.org](mailto:ysray@ifpindia.org)  
Dr. Cédric GAUCHEREL  
*head, dept of ecology*  
[cedric.gauchere@ifpindia.org](mailto:cedric.gauchere@ifpindia.org)  
Dr. Eric DENIS  
*head, dept of social sciences*  
[eric.denis@ifpindia.org](mailto:eric.denis@ifpindia.org)

**Other services**

Dr. Cédric VEGA  
*head, Lab of Geomatics  
and Applied Informatics*  
[cedric.vega@ifpindia.org](mailto:cedric.vega@ifpindia.org)

Anurupa NAIK  
*head, Centre for Documentary Resources*  
[anurupa.n@ifpindia.org](mailto:anurupa.n@ifpindia.org)

**For information on Patrika & Publications,  
please contact:**

Lorraine HOHLER  
[lorraine.hohler@csh-delhi.com](mailto:lorraine.hohler@csh-delhi.com)  
Anand Pakiam  
[ifpcom@ifpindia.org](mailto:ifpcom@ifpindia.org)  
Prerana Sathi Patel  
[preranapatel@efeo-pondicherry.org](mailto:preranapatel@efeo-pondicherry.org)